



- FR** 2-7 / 44-48
- EN** 8-13 / 44-48
- DE** 14-19 / 44-48
- ES** 20-25 / 44-48
- RU** 26-31 / 44-48
- NL** 32-37 / 44-48
- IT** 38-43 / 44-48

GYSPACK PRO

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de l'appareil et les précautions à suivre pour la sécurité de l'utilisateur. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération. Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour faire du démarrage et/ou de l'alimentation dans les limites indiquées sur l'appareil et le manuel. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.



Appareil destiné à un usage à l'intérieur. Il ne doit pas être exposé à la pluie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

A n'utiliser en aucun cas pour charger des piles ou des batteries non-rechargeables.

Utiliser exclusivement le chargeur fourni avec l'appareil pour la recharge des batteries.

Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur sont endommagés.

Ne jamais charger une batterie gelée ou endommagée.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieures à 50°C).

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Se référer à la partie installation avant d'utiliser l'appareil.

Le mode de fonctionnement automatique ainsi que les restrictions applicables à l'utilisation sont expliqués ci-après dans ce mode d'emploi.

**Risque d'explosion et d'incendie!**

Une batterie en charge peut émettre des gaz explosifs.

- Pendant la charge, la batterie doit être placée dans un emplacement bien aéré.





- Eviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer.
- Protéger les surfaces de contacts électriques de la batterie à l'encontre des courts-circuits.



Risque de projection d'acide !

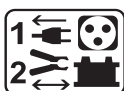


- Porter des lunettes et des gants de protection.



- En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin sans tarder

Connexion / déconnexion :



- Déconnecter l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les connexions sur la batterie.
- La borne de la batterie non reliée au châssis doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis loin de la batterie et de la canalisation de combustible. Le chargeur de batterie doit alors être raccordé au réseau.
- Après l'opération de charge, débrancher le chargeur de batterie du réseau puis retirer la connexion du châssis et enfin la connexion de la batterie, dans l'ordre indiqué.



Raccordement :



- Appareil de classe II (chargeur du booster).
- Appareil de classe III (booster).
- Le raccordement au réseau d'alimentation doit être effectué conformément aux règles d'installation nationales.

Entretien :



- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.
- L'entretien doit être effectué que par une personne qualifiée
- Avertissement ! Débrancher toujours la fiche de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
- Régulièrement, enlever le capot et dépoussiérer à la soufflette. En profiter pour faire vérifier la tenue des connexions électriques avec un outil isolé par un personnel qualifié.
- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Réglementation :



- Appareil conforme aux directives européennes.
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.



- Marque de conformité EAC (Communauté économique Eurasienne).



Mise au rebut :

- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.
- L'accumulateur présent dans cet appareil est recyclable. Prière de procéder conformément aux prescriptions de recyclage en vigueur.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit impérativement être déconnecté du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie.



DESCRIPTION GÉNÉRALE

Grâce à sa batterie haute performance intégrée, le GYSPACK PRO assure 4 fonctions :

- Test batterie
- Démarrage instantané des véhicules équipés d'une batterie 12 V (6 éléments de 2V) au plomb, à électrolyte liquide ou GEL.
- Source d'alimentation 12 V DC pour alimenter Spot, TV, outillage, etc...
- Lumière d'appoint.



Pour le bon fonctionnement de l'appareil et pour préserver la durée de vie de sa batterie interne, il est impératif de le recharger après chaque utilisation et de le laisser branché jusqu'à la prochaine utilisation.



FONCTION TEST DE LA BATTERIE

Test de la batterie interne avant démarrage

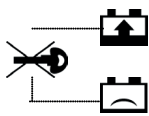
test



Pour tester la batterie interne, Appuyer sur le bouton test le résultat s'affiche :



- Voyant vert : La batterie est chargée. Démarrage possible.



- Voyant orange :

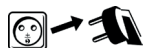
- Voyant rouge :



Attention : Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le voyant orange ou rouge s'allume. A recharger obligatoirement.

DÉMARRAGE D'UN VÉHICULE

Pour utiliser le GYSPACK PRO en fonction démarrage, respecter le cycle suivant :



- Déconnecter le GYSPACK PRO du secteur. Mettre la clé de contact du véhicule sur «OFF».



- Positionner le commutateur sur «OFF».



- Dans le cas où le pôle négatif de la batterie est branché sur le châssis
 - Brancher la pince rouge sur le pôle + de la batterie.
 - Brancher la pince noire sur le châssis du véhicule, de façon à ce qu'elle soit éloignée des canalisations de combustible et de la batterie.



- Certains véhicules ont le pôle positif de la batterie branché sur le châssis, dans ce cas :
 - Brancher la pince noire sur le pôle négatif de la batterie.
 - Brancher la pince rouge sur le châssis du véhicule, de façon à ce qu'elle soit éloignée des canalisations de combustible et de la batterie.



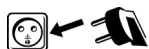
Les câbles ne doivent pas être pincés ou en contact avec des surfaces chauffantes ou coupantes.



- Mettre le commutateur sur «ON».
- Se rendre au poste de contrôle du véhicule et tourner la clef de contact (6 sec max). Si le moteur ne démarre pas, attendre 3 minutes entre chaque tentative de démarrage.
 - En cas de non-respect du temps préconisé entre chaque essai (3 min) ou si la durée d'essai est trop longue (>6 secondes) les chances de démarrage sont réduites (risque de perte de puissance).
 - Risque de fuite d'acide et de destruction de la batterie interne en cas de non-respect des durées préconisées.
 - Si le véhicule ne démarre pas, il peut y avoir un autre problème qu'une batterie en mauvais état : alternateur, bougie de préchauffage...
 - **Risque d'explosion ou de projection d'acide en cas d'une connexion du booster 12 V sur un véhicule 24 V.**
 - **Danger en cas de mise en court-circuit des pinces.**



- Positionner de nouveau le commutateur sur «OFF».
- Après utilisation, dans le cas où le pôle négatif de la batterie est branché sur le châssis :
 - Mettre le commutateur sur OFF (s'il existe), puis débrancher la pince noire et enfin la pince rouge.
- Dans le cas où le pôle positif de la batterie est branché sur le châssis :
 - Mettre le commutateur sur OFF (s'il existe), puis débrancher la pince rouge et enfin la pince noire.




- Recharger le GYSPACK PRO après utilisation. (cf partie charge)

CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE A L'AIDE DU CHARGEUR

Le GYSPACK PRO est livré avec un chargeur externe équipé d'un système de floating qui garde la batterie interne chargée à 100% et sans surveillance. Ainsi, pour maintenir le niveau de charge, l'arrêt et la reprise de charge sont automatiques et le GYSPACK PRO peut rester branché en permanence sur le secteur.

Pour recharger le GYSPACK PRO :

- Poser le GYSPACK PRO verticalement pendant la charge
 Nb : risque de fuite d'acide et de destruction de la batterie interne en cas de non respect.
- Brancher le chargeur au secteur 230 V et l'autre extrémité sur l'avant du GYSPACK PRO  (n°4, fig p.36)
- Le voyant vert indique que le GYSPACK PRO est chargé

Nb : Si l'appareil reste plus de 24h en charge (voyant rouge, orange allumé), arrêtez la charge. La batterie interne de votre GYSPACK PRO est endommagée.

UTILISATION DU GYSPACK PRO COMME SOURCE D'ALIMENTATION DE 12 V DC

La prise allume-cigare est protégée par un disjoncteur thermique 20 A intégré programmé pour l'interrompre en cas de surchauffe.

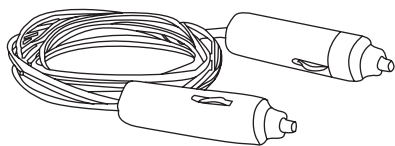
- Placer l'interrupteur MARCHE/ARRET à ARRET, "OFF"
- Relever le capuchon du réceptacle de l'allume-cigare 12 V CC
- Insérer la câble prise allume-cigare de votre appareil électrique (câble non-fourni) dans le réceptacle du GYSPACK PRO.

Temps estimé d'utilisation de GYSPACK PRO comme source de courant continu de 12 V CC		
Appareil	Consommation en watts (estimation)	Temps estimé en heures
Tube fluorescent Cellulaire	4	61
Radio, Ventilateur, Echosondeur	9	27
Caméscope, magnétoscope,	15	16
Outil électrique, pompe	24	10
Compresseur à air, Aspirateur	80	3

LUMIERE D'APPOINT

Le GYSPACK PRO est muni d'une lampe constituée de 7 LED haute luminosité. Elle s'allume grâce au bouton «LIGHT» situé à proximité.
Seul un service SAV compétent peut réparer ou changer cet élément en cas de panne.

UTILISATION DE CORDONS PRISE ALLUME-CIGARE



Ce type de cordons prise allume-cigare est limité à 10 A. Fournis avec certains GYSPACK, ils sont conçus pour réaliser UNIQUEMENT de la sauvegarde de mémoire. Toute utilisation à d'autres fins peut être dangereuse.



Risque de feu ! Le cordon allume-cigare ne doit pas être utilisé pour réaliser un démarrage ou comme alimentation électrique 12 V par exemple.

ANOMALIES, CAUSES, REMÈDES

Anomalies	Causes	Remèdes
L'appareil émet un signal sonore.	L'appareil détecte une inversion de polarité.	Vérifier la polarité de la batterie.
Des étincelles apparaissent au moment du contact des pinces sur la batterie.	Le commutateur est sur la position « ON ».	Avant de brancher les pinces sur la batterie, mettre le commutateur sur la position OFF.
	Inversion de polarité des pinces de l'appareil sur la batterie véhicule.	Vérifier la polarité de la batterie.
L'appareil n'arrive pas à démarrer le véhicule.	Le commutateur est sur la position OFF.	Positionner le commutateur sur la position ON.
L'appareil n'arrive pas à démarrer le véhicule. L'une des LED rouge ou orange de l'appareil s'allume en mode "Test".	La batterie de l'appareil est déchargée.	Mettre en charge l'appareil, attendre la fin de charge et réessayer.
	Plusieurs essais de démarrage sans pause.	Attendre 3 minutes entre 2 tentatives. Un démarrage ne doit pas durer plus de 6 secondes.
	La tension de la batterie est inappropriée.	Vérifier que la tension de la batterie du véhicule est bien de 12V.
L'appareil n'arrive plus à démarrer le véhicule et aucune LED de l'appareil ne s'allume en mode "Test".	La tension des batteries internes est très basse. Il se peut qu'elles soient endommagées.	Remettre l'appareil en charge pour tenter une restauration de la batterie.
	La batterie interne est endommagée et ne peut être rechargée.	Contactez le service après-vente GYS pour procéder à un remplacement de la batterie.
La recharge de la batterie interne ne démarre pas (aucune des LED de l'état de charge de l'appareil ne s'allume).	La prise du chargeur externe n'est pas correctement enfichée dans la prise de l'appareil.	Vérifier la connexion de la prise du chargeur sur l'appareil.
Après une journée de charge, le voyant de fin de charge ne s'allume pas.	Les batteries internes sont endommagées et ne peuvent être rechargées.	Contactez le service après-vente GYS pour procéder à un remplacement des batteries.
En mode source d'alimentation externe 12V, le booster ne délivre plus de courant.	Le disjoncteur thermique interne a coupé le circuit.	Débrancher l'appareil extérieur connecté au booster et attendre que le disjoncteur se réarme automatiquement.
La lampe ne s'allume pas.	La batterie de l'appareil est déchargée.	Mettre en charge l'appareil, attendre la fin de charge et réessayer.

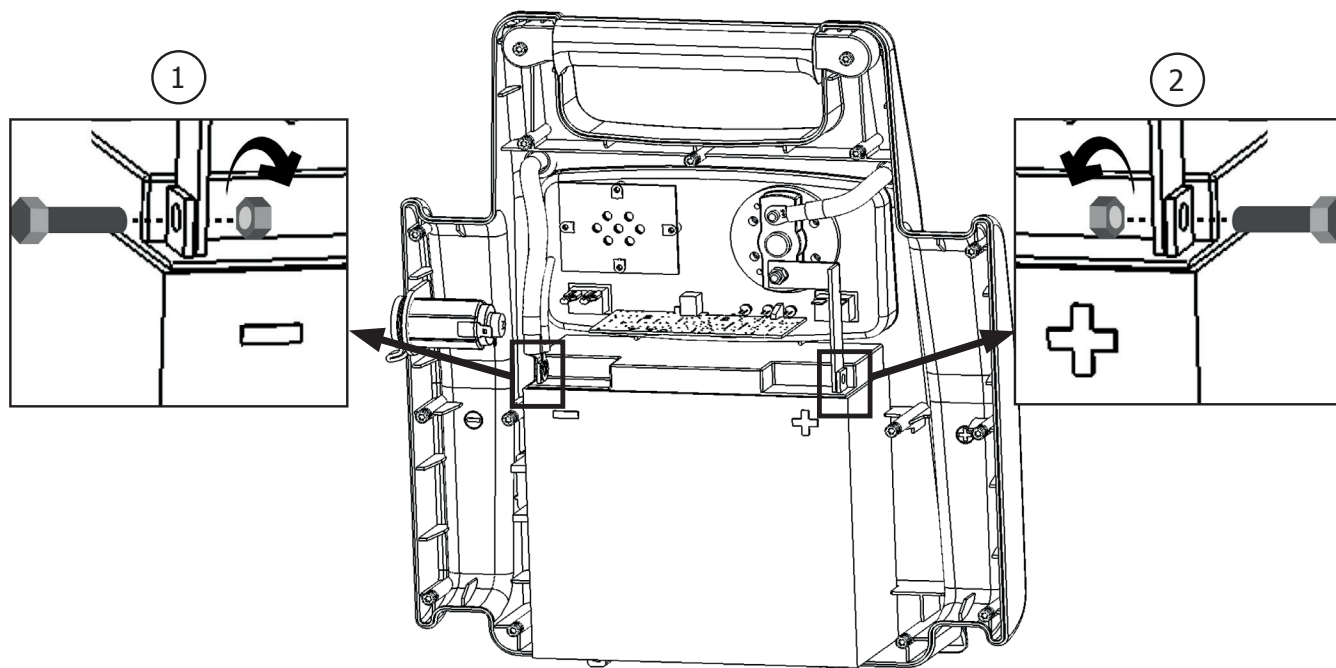
NON GARANTIE DE LA BATTERIE

La batterie est un élément actif, sa durée de vie dépend de son entretien. Après chaque utilisation de ce démarreur, il est impératif de recharger la batteries interne. Le stockage dans des lieux aux températures élevées réduit considérablement la charge des batteries. Dans le cas d'une non-utilisation prolongée, il est fortement conseillé de recharger la batterie avant utilisation. De manière générale, nous conseillons de laisser le produit branché en permanence pour maintenir la batterie à leur meilleur niveau de performance.

Ce produit est équipé d'une batterie haute performance qui dans le cas du non respect des règles d'entretien peuvent se détériorer dans le temps et de manière irréversible.

Sa conservation dépendant de son utilisation, la batterie du GYSPACK PRO est exclue de la garantie.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE



Produit	Batterie	Type	Tension (V)	Capacité (Ah)	Dimensions (cm)	Réf. batterie
GYSPACK PRO	6FM-22	Batterie au plomb	12	22	34 x 20 x43	53151

Pour remplacer la batterie :

- Le produit doit être préalablement déconnecté du réseau d'alimentation.
- Puis dévisser la coque arrière (14 vis) et la retirer.
- Une fois la coque arrière enlevée, la batterie se trouve de face (cf illustration). La batterie est reliée à la connectique du GYSPACK PRO en deux points : au niveau de la borne - ① et de la borne + ②. Pour la retirer, enlever les 2 vis qui permettent la liaison entre la batterie et le reste de la connectique du GYSPACK PRO au niveau des bornes + et -.



A la remise d'une nouvelle batterie, veiller à bien associer les polarités de la batterie et du GYSPACK PRO. Borne - à gauche, borne + à droite (cf illustration). Repositionner les 2 vis et rondelles, serrer les écrous (couple de serrage recommandé de 4 N.m).

- Revisser la coque arrière

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

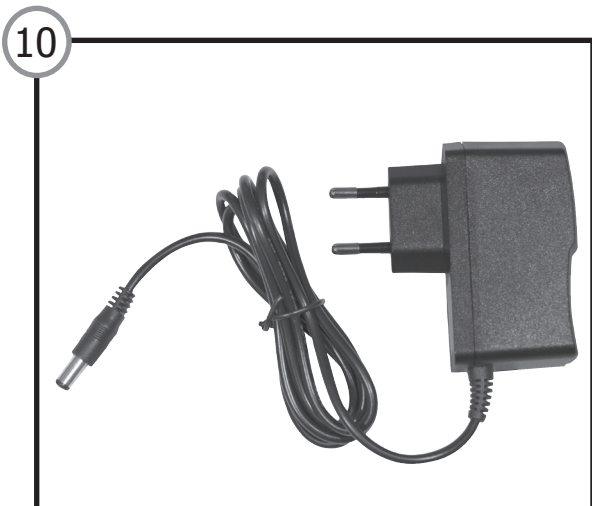
La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture...)
- une note explicative de la panne.

INTERFACE DU PRODUIT / PRODUCT INTERFACE / VORDERSEITE DES GERÄTES / INTERFAZ DEL PRODUCTO / ИНТЕРФЕЙС АППАРАТА / OMSCHRIJVING / INTERFACCIA DEL PRODOTTO/ INTERFACE DO PRODUTO






1	Lampe d'urgence-de travail / Emergency light / Notleuchte / Lámpara de urgencia-de trabajo / Аварийный фонарь / hulplicht-werklicht / Lampada d'urgenza-di lavoro
2	Sortie 12 V DC avec protection contre la surcharge / 12V DC output socket with overload protection / 12V DC Anschlussbuchse mit Überspannungsschutz / Salida 12 V CC con protección contra la sobrecarga / Гнездо 12В DC с защитой от перегрузки / 12 V DC uitgang en beveiliging tegen het overladen / Uscita 12 V DC con protezione contro sovraccarica
3	Commutateur lampe d'urgence / Emergency light switch / Schalter für Notleuchte / Conmutador de lámpara de urgencia / Переключатель аварийного фонаря / Hulplicht schakelaar / Commutatore lampada d'urgenza
4	Réceptacle 230 V CA du câble chargeur / 230 V AC charger cord socket / Ladegerätbuchse / Receptáculo 230 V CA del cable del encendedor / Гнездо 230В AC для кабеля зарядки / 230 V CA aansluiting van de lader kabel / Ricettacolo 230 V CA del caricabatterie
5	Voyant charge et test batterie interne / ED Charge and battery test terminal / Ladezustandsanzeige für interne Batterie / Indicador carga y test batería interna / Индикатор зарядки и тестирования внутреннего аккумулятора / Laad lampje en test van de interne accu / Spia carica e test batteria interna
6	Câbles haute flexibilité / flexible cables / Flexible Kabel / Cables de alta flexibilidad / Гибкие кабели / Hoog buigbaar kabels / Cavi alta flessibilità
7	Commutateur de test / Test switch / Testschalter / Conmutador de test / Переключатель тестирования / Test schakelaar / Commutatore di test
8	Commutateur MARCHE-ARRET / ON/OFF power switch / Hauptschalter Ein/ Aus / Conmutador ON/OFF / Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ / AAN-UIT schakelaar / Commutatore ACCENSIONE / SPEGNIMENTO
9	Pinces / Clamps / Anschlussklemmen / Pines / Зажимы / Klemmen / Morsetti
10	Câbles adaptateur-chargeur de 230 V / 230 V adapter - charger cord / 230V Ladegerät mit Ladekabel / Cables adaptador-cargador de 230 V / Адаптор-зарядка на 230В / Kabels van de 230 V adapter-lader / Cavi adattatore-caricatore da 230 V

SPECIFICATION TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ / TECHNISCHE SPECIFICATIES / SPECIFICHE TECNICHE

Tension d'alimentation / Voltage input / Netzspannung / Tensión de alimentación/ Напряжение питания / Netspanning / Tensione di alimentazione / Tensão de alimentação	100V-240V 50/60Hz
Puissance nominale maximale du chargeur / Charger's maximum nominal power / Maximum nominaler Verbrauch des Gerätes / Potencia nominal máxima del cargador/ Максимальная номинальная мощность зарядного устройства / Nominaal vermogen max / Potenza nominale massima del caricabatterie / Potência nominal máxima do carregador	10 W
Tension de charge / Charging voltage / Ladespannung / Tensión de carga / Напряжение зарядки / Laadspanning / Tensione di carica / Tensão de carga	16 V
Courant de charge / Charging current / Ladestrom/ Corriente de carga / Ток зарядки / Laadkracht / Corrente di carica / Corrente de carga	500 mA
Capacité nominale de charge / Nominal charging capacity / Nominale Ladekapazität/ Capacidad nominal de carga / Номинальная емкость заряда / Nominale laadcapaciteit / Capacità nominale della batteria / Capacidade nominal da bateria	22 Ah
Courbe de charge / Charging curve / Ladekurve/ Curva de carga / Кривая зарядки / Laadcurve / Curva di carica / Curva de carga	WU
Température de fonctionnement / Functioning temperature / Betriebstemperaturbereich/ Temperatura de funcionamiento / Рабочая температура / Omgevingstemperatuur / Temperatura di funzionamento / Temperatura de funcionamento	-15 °C / +40 °C
Température de stockage / Storing temperature / Lagerungstemperature/ Temperatura de almacenamiento/ температура хранения / Opslagtemperatuur / Temperatura di stoccaggio / Temperatura de estocagem	-18 °C / +45 °C
Classe de protection / Protection rating / Schutzklasse / Clase de protección / Класс защиты / Beschermingklasse / Classe di protezione / Classe de proteção	IP20
Poids de l'appareil (cables compris)/ Machine weight (including all cables) / Gerätegewicht (einschließlich Kabeln) / Peso de la máquina (cables incluidos) / Вес аппарата (вместе с кабелями) / Gewicht van het toestel (incl. kabels) / Peso del dispositivo (cavi compresi)/ Peso do dispositivo (cabos inclusos)	8.7 Kg
Dimension (L x l x H) / Dimensions (L x l x H) / Maße (L x B x H) / Dimensiones (L x l x H) / Размеры (Д x Ш x В) / Afmetingen (L x B x H) / Dimensioni (L x l x H) / Dimensões (L x l x H)	33 cm x 11,5 cm x 37 cm

ICÔNES BATTERIE / BATTERY ICONS / BATTERIE-SYMBOLS / ICONOS BATERÍAS / СИМВОЛЫ АКБ / ICONEN ACCU'S / ICONA BATTERIE

	Éviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer. / Keep away from flames and sparks. Do not smoke. / Vermeiden Sie das Entstehen von Funken und Flammen. Nicht Rauchen. / Evite las llamas y las chispas. No fume. / Избегайте пламени и искр. Не курить. / Vermijd vlammen en vonken. Niet roken. / Evitare fiamme e scintille. Non fumare.
	Risque de choc électrique. / Risk of electric shock. / Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. / Riesgo de choque eléctrico. / Риск удара электрическим током. / Risico op elektrische schokken. / Rischio di scosse elettriche.
	Ne pas laisser les enfants manipuler la batterie. / Do not let children handle the battery. / Halten Sie Kinder von den Batterien fern. / No deje que los niños manipulen la batería. / Не давать детям трогать АКБ. / De accu buiten het bereik van kinderen houden. / Non lasciare che i bambini manipolino la batteria.

SYMBOLES / SYMBOLS / ZEICHENERKLÄRUNG / SÍMBOLOS / СИМВОЛЫ / SYMBOLEN / SIMBOLI




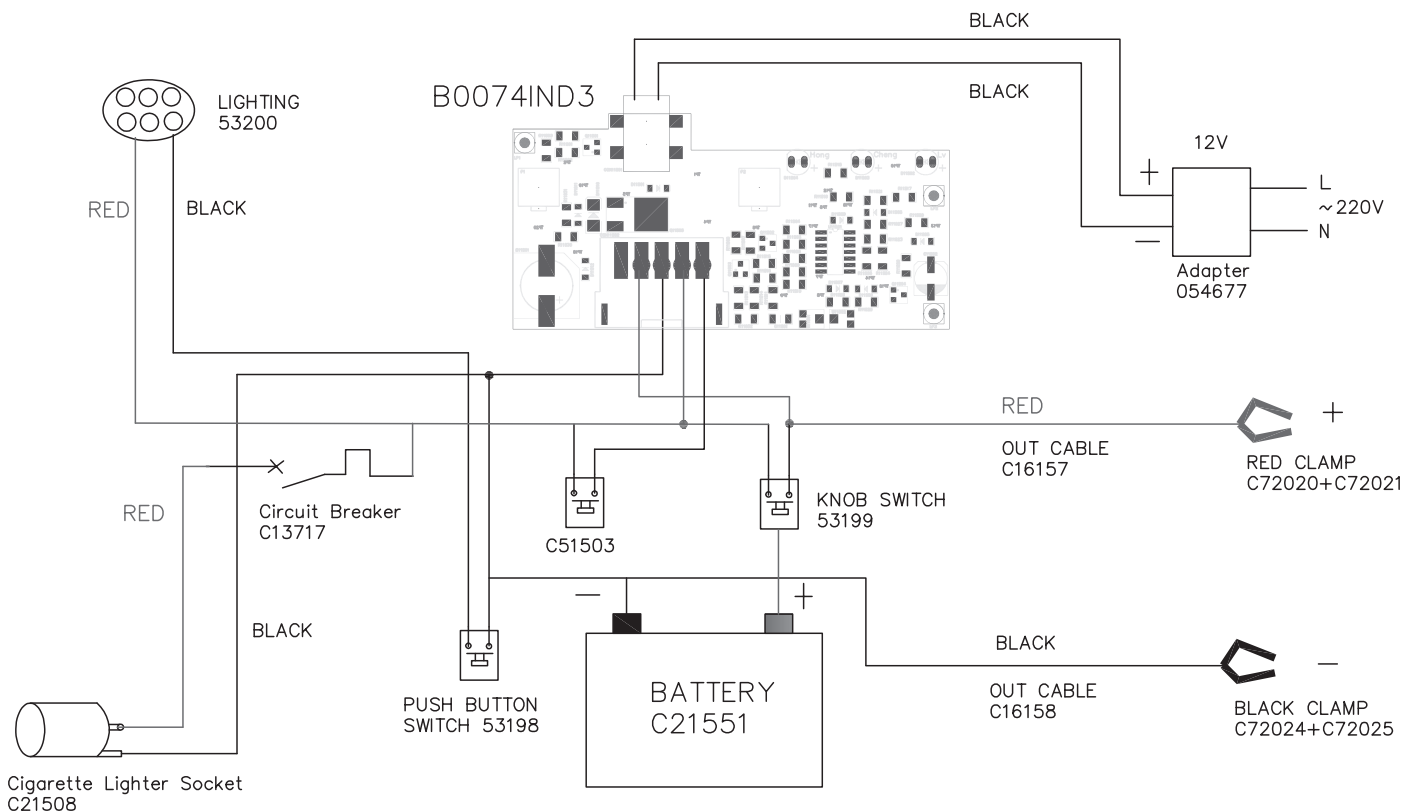
	Produit dont le fabricant participe à la valorisation des emballages en cotisant à un système global de tri, collecte sélective et recyclage des déchets d'emballages ménagers. / Product whose manufacturer is involved in the packaging's recycling process by contributing to a global system of sorting, collecting and recycling of households' packaging waste. / Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (Sondermüll). / Producto sobre el cual el fabricante participa mediante una valorización de los embalajes cotizando a un sistema global de separación, recogida selectiva y reciclado de los desechos de embalajes domésticos. / Продукт, производитель которого участвует в переработке упаковки путем отчислений в глобальную систему сортировки, раздельного сбора и переработки отходов упаковки. / Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
	Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri (selon le décret n°2014-1577) / Recyclable product that falls within waste sorting recommendations (according to Decree n° 2014-1577). / Recyclingprodukt, der durch Mülltrennung entsorgt werden muss. (gemäß Dekret n°2014-1577). / Producto reciclable que requiere una separación determinada (según el Decreto n°2014-1577). / Перерабатываемый продукт, подпадаемый под определенные правила сортировки (Декретом № 2014-1577). / Prodotto riciclabile soggetto a raccolta selettiva.
IP 20	Protégé contre l'accès aux parties dangereuses des corps solides de diam>12,5mm (équivalent doigt de la main). / Protected against fingers access to dangerous parts. / Schutz vor Eindringen von festen Fremdkörpern (Durchmesser >12,5mm = Finger einer Hand). Schutz gegen Berühren mit einem Finger und senkrecht fallendes Tropfwasser. / protegido contra el acceso a partes peligrosas con el dedo, y contra las caídas verticales de gotas de agua. / Защищен против доступа твердых тел диаметром > 12,5 мм (размером с палец руки) в опасные места. Защищен против доступа пальцев в опасные места и против вертикального попадания капель воды. / Beschermd tegen toegang tot gevaarlijke delen met een vinger en tegen verticaal vallende waterdruppels. / Aree Pericolose protette per impedire il contatto con l'utente, e contro cadute verticali di gocce d'acqua.
< 50dB	Niveau de bruit / Noise level / Störpegel / Nivel de ruido / Уровень шума / Geluidsniveau / Livello di rumore
	• Prise de raccordement du chargeur. / Charger connection plug / Ladegerät-Anschlussbuchse / Enchufe de connexion del cargador. / Гнездо для подключения зарядного устройства / lader aansluitbus / Presa di collegamento caricabatterie

SCHÉMA ÉLECTRIQUE / CIRCUIT DIAGRAM / SCHALTPLAN / DIAGRAMA ELECTRICO / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА / ELEKTRISCHE SCHEMA / SCHEMA ELETTRICO



PIÈCES DÉTACHÉES / SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIEZAS DE RECAMBIO / ЗАПЧАСТИ / RESERVE ONDERDELEN / PEZZI DI RICAMBIO

	GYSPACK Pro
Batterie / Battery / Batterieladegerät / Batería / Аккумулятор / Accu / Batteria	53151
Circuit électronique de charge / Electronic circuit charge / Ladeplatine / Circuito electrónico de carga / Электронная плата зарядки / Elektronisch laadcircuit / Circuito elettronico di carica	53197
Chargeur GYSPACK / GYSPACK charger / GYSPACK Ladegerät / Cargador GYSPACK / Зарядное устройство GYSPACK / Lader GYSPACK / Carica batteria GYSPACK	054677
Pince rouge / Red clamp / Rote Klemme / Pinza roja / Красный зажим / Rode klem / Morsetto rosso	053779
Pince noire / Black clamp / Schwarze Klemme / Pinza negra / Черный зажим / Zwarte klem / Morsetto nero	053786
Système d'éclairage / Lighting system / Beleuchtungssystem / Sistema de iluminación / Система освещения / Verlichtingssysteem / Sistema d'illuminazione	53200
Bouton poussoir / Push-button / Drucktaster / Botón pulsador / Нажимная кнопка / Drukknop / Pulsante da premere	53198
Coupe batterie / Battery breaker / Batterieschalter / Carcasa de plástico delantera / Прерыватель аккумулятора / Accu schakelaar / Interruttore	53199
Coque plastique avant / Front plastic case / Vordere Plastikschaale / Casaca de plástico trasera / Передний пластиковый корпус / Kunststoffen behuizing voorzijde / Guscio in plastica anteriore	53481
Coque plastique arrière / Back plastic case / Hintere Plastikschaale / Casaca de plástico trasera / Задний пластиковый корпус / Kunststoffen behuizing achterzijde / Guscio in plastica posteriore	53482



GYS SAS

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
FRANCE